

本主日崇拜 (12/3) 11:00am 轮值同工		下主日崇拜 (19/3) 11:00am 轮值同工	
主祷:	陈文祥弟兄	主祷:	邱颖勤弟兄
领唱:	林石崙弟兄	领唱:	孙尉轩弟兄
讲员:	黄遨游牧师	讲员:	梁淑贞传道
讲题:	【藉着主以上帝为乐】	讲题:	【要作光明的儿女】
经文:	罗 5:1-11; 约 4:7-26	经文:	弗 5:8-14
读经:	胡雨涵姐妹	读经:	王娜姐妹
翻译:	赵万森弟兄	翻译:	周辉宁姐妹
司饼:	庄承志牧师	代祷:	邱颖勤弟兄
司酒:	黄群俊弟兄	司琴:	敬拜组
司琴:	敬拜组	传媒:	叶宇瑄弟兄
传媒:	詹忠晟弟兄	招待:	谭彩薇姐妹、郑卓恩姐妹
招待:	陈宝玉姐妹、黄淑芬姐妹	关怀/统计人数:	林秋婷姐妹、洪美美姐妹
关怀/统计人数:	李明儒弟兄、郭佩贞姐妹	柜台:	陈碧云姐妹
柜台:	刘允成弟兄	数计:	赵万森弟兄、陈爱芝姐妹
数计:	李明儒弟兄、谭彩薇姐妹		
每周活动 Weekly Activities			
祷告会 Prayer Meeting	第 1 个 星期五 1st Friday	8:00pm	
诗班练习 Choir Practice	星期六 Saturday	2:00pm	
乐龄团契 Senior Citizens' Fellowship	第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	2:00pm	
拉密桌游 Rummikub Board Game	第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	3:00pm	
英语崇拜 English Service	星期六 Saturday	4:00pm	
心得心时间 Synthesis Time (青年 Youth)	第1及第3个主日 1st & 3rd Sunday	1:30pm	
华语崇拜 Mandarin Service	主日 Sunday	9:00am	
双语崇拜 Bilingual Service	主日 Sunday	11:00am	
儿童主日学 Junior Sunday School	主日 Sunday	11:00am	
圣经研读班 Bible Study Class	主日 Sunday	11:00am	
基督教教育 Christian Education: 暂停TBC	主日 Sunday	1:00pm	
英语崇拜 English Service	主日 Sunday	11:00am	



## 圣公会善牧堂

### CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: +65 6474 1177 | FAX: +65 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

Facebook : https://www.facebook.com/anglicancogs/

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游法政牧师  
Revd Canon Huang Ao-You  
aoyou@cogsanglican.org  
Hp: 9633 0506

庄承志牧师  
Revd Steven Chong Seng Chee  
stevenchong@cogsanglican.org  
Hp: 9139 4908

梁淑贞传道  
Pastor Leong Soak Cheng  
soakcheng@cogsanglican.org  
Hp: 9692 1577

郭俊昌传道  
Pastor Kueh Chun Chiang  
chunchiang@cogsanglican.org  
Hp: 9457 0006

林冠廷传道  
Pastor Jackson Lum Guan Ting  
jackson@cogsanglican.org  
Hp: 8887 6155

黄素仪传道 (助理院牧)  
Pastor Jeannie Ng Su Ngee  
Jeannie\_ng@sanh.org.sg  
Hp: 9853 9659

行政同工 ADMIN STAFF

陈文祥弟兄 (总管)  
Lawrence Tan Boon Seong  
lawrencetan@cogsanglican.org  
Hp: 9675 1259

杨伟华弟兄 (设施管理同工)  
You Wee Wah  
weewah@cogsanglican.org

张慧娟姐妹 (行政与财务)  
Pamela Cheong Wai Kuen  
pamela@cogsanglican.org  
Hp: 9295 9876

**大斋第三主日** **12/3/2023**

**Lent 3**

双语 (圣餐) 崇拜

宣召

唱诗 赞美敬拜

圣餐礼文 公祷书 **26-30 页**

本日祝文 公祷书 **65 & 64 页**

宣读圣经 罗马书 5:1-11

宣读福音 约翰福音 4:7-26

讲道 黄遨游牧师

讲题 **【藉着主以上帝为乐】**

奉献诗 深深地敬拜

圣餐礼文 公祷书 **36-43 页**

虔领圣餐

圣餐后礼文 公祷书 **45-47 页**

祝福 黄遨游牧师

会务报告

唱诗 Thank You Jesus for the Blood

默祷散会

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为爱主事主的门徒之家

To be a family of Christ's disciples that loves and serves the Lord.

使命 MISSION: 多代同堂 Knit a cohesive multi-generational church

服侍社区 Reach out to serve the community

领人归主 Lead people to Christ

培育门徒 Nurture disciples of Christ

## 会务报告 / ANNOUNCEMENTS

上主日崇拜（实体）人数：华语堂 124 位及双语堂 114 位

1. 欢迎大家出席今天早上的崇拜。愿上帝藉着今天的赞美与敬拜赐福予你。
2. 大斋培灵会：由教区华文部与圣安德烈座堂联办  
讲员：罗豫敬主教  
实体地点（无需报名）：圣安德烈座堂 - 新圣殿  
形式：实体和线上同步进行（线上直播链接将在临近聚会之时发出）  
日期、时间和主题：  
17/3 | 7:30pm 第二讲 十架之路 - 试探  
24/3 | 7:30pm 第三讲 十架之路 - 受苦  
31/3 | 7:30pm 第四讲 十架之路 - 顺服  
7/4 | 11am 受难节默想崇拜：十架之路 - 献上
3. 乐龄团契：日期：3月18日（星期六），下午2pm、地点：二楼圣殿  
讲题：《诗篇与人生》，诗篇40:3、42:8  
讲员：周永聪传道（福音诗歌创作者，届时会献唱3首诗歌）
4. 讲座“横贯中西文化遇见的大光”：由圣公会真光堂主办。  
讲员：谢木水牧师/博士（新加坡神学院院长）  
日期：3月18日（星期六），下午2pm—4pm；  
地点：真光堂（25G Perak Road, Singapore 208142）  
请使用PDF周刊“[点击这里](#)”报名。
5. 执事部会议：日期：3月28日（星期二），傍晚8:00pm；平台：ZOOM
6. 华语堂崇拜线上停止直播：鉴于人员不足，华语堂崇拜将于4月起停止线上直播。
7. 组长预查：日期：4月1日（星期六），早上10:00am；地点：三楼3-2.
8. 第二季领袖会议：日期：4月1日（星期六），早上11:00am；地点：四楼4-1&2.

9. 主设立圣餐日--中、英文部联合圣餐崇拜：  
日期：4月6日（星期四），晚上8pm，在二楼圣殿举行。
10. 受难节联合崇拜：  
日期：4月7日（星期五）早上9am，在二楼圣殿举行。
11. 儿童主日学--复活节庆祝会：  
日期：4月9日（主日），早上11am-12.30pm  
地点：善牧堂 Blk B（二楼）课室 1-3。  
欢迎K1到P6的小朋友参加（游戏、礼包、美味食物等等）。有意报名者，请联络联络黄秋鸾姐妹（Hp:96252335）；报名截止日期4月2日（主日）。
12. 圣洗礼：  
圣洗礼将于5月21日（主日）举行。决定在今年接受圣洗礼者，请在服务台登记。请使用PDF周刊“[点击这里](#)”线上报名，或到服务台登记。报名截止日期是4月9日（主日），过后我们将会与你联系和安排洗礼课程。
13. “The Evident of God”：  
由圣公会新加坡教区和圣彼得楼联办（英语）课程。  
日期：4月12, 19, 26日, 5月3, 10, 17日及6月21和28日；  
每逢星期三，共8课。平台：以ZOOM上课；时间：晚上7.30pm-9.30pm。  
报名费：S\$20.00，请使用PDF周刊“[点击这里](#)”在线上报名和付费。  
在付款时，须注明您的姓名和“Evidences for God”。
14. 信徒领袖交流会：  
由圣公会新加坡教区华文部主办。  
讲员：许复顺牧师；主题：“你爱我吗？”（约翰福音21:15-17）  
日期：4月15日（星期六），早上9am-1pm（注册8:30am及早餐）  
报名截止日期：4月4日（星期二）；地点：善牧堂，二楼圣殿  
工作坊（因工作坊是同步进行，故只能选择一个课题）：
  1. “从幸福小组运作的理念去构思教会福音的推动”；郑福财牧师
  2. “教与学的服事 - 从圣经天地主日学教材谈起”；邓娟珍姐妹
  3. “创意多媒体 - 应用新媒体/多媒体的威力”；田乘田牧师和杨光弟兄
  4. “建立家庭祭坛 - 挑战和实践”；何志明牧师请使用PDF周刊“[点击这里](#)”线上报名，或到服务台登记。

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

- 异象 VISION: 成为爱主事主的门徒之家  
To be a family of Christ's disciples that loves and serves the Lord.
- 使命 MISSION: 多代同堂 Knit a cohesive multi-generational church  
服侍社区 Reach out to serve the community  
领人归主 Lead people to Christ  
培育门徒 Nurture disciples of Christ

## 会务报告 / ANNOUNCEMENTS

Last Sunday Service attendance (Physical) :  
Mandarin Service: 124 pax and Bilingual Service: 114 pax

1. A warm welcome to all who have joined us this morning and may God bless you through today's service.
2. **Lent Revival Meeting:**  
This meeting is jointly organized by the Diocese of Singapore and St. Andrew's Cathedral.  
Speaker: Bishop Low Jee King  
Venue: New Sanctuary. All are welcome to attend. Registration is not required.  
Via: Onsite and Live streaming (the link will be sent out closer to the event)  
Date, Time and Topics:  
17/3 | 7:30pm 2nd 十架之路 - 试探  
24/3 | 7:30pm 3rd 十架之路 - 受苦  
31/3 | 7:30pm 4th 十架之路 - 顺服  
7/4 | 11am 受难节默想崇拜: 十架之路 - 献上
3. **Senior Citizen Fellowship:** Topic: “诗篇与人生”; Psalm 40: 3, 42:8  
Date: 18 Mar (Sat), 2pm at level 2 Sanctuary  
Speaker: Ps Jeremy Chew (an inspiring gospel hymn composer)  
Brothers and sisters are welcome to invite their relatives and friends to attend.
4. **Seminar “横贯中西文化遇见的大光”:**  
This seminar is organized by Church of the True Light.  
Speaker: Dr Clement Chia (Singapore Bible College Principal)  
Date: 18 Mar (sat), pm—4pm: Venue: Church of the True Light (25G Perak Road, Singapore 208142). Please [CLICK HERE](#) to register.
5. **Parochial Church Council (PCC) Meeting:** Date: 28 Mar (Tue), 8pm via ZOOM
6. **Online Broadcast Termination:** In view of the manpower shortage, the online broadcast of Mandarin Service will be discontinued with effect from April 2023.
7. **Cell Leaders' Group Bible Study:** Date: 1 Apr (Sat), 10:00am at Level 3-2.
8. **2nd Quarter Leaders Meeting:** Date: 1 Apr (Sat), 11:00am at Level 4-1&2.

9. **Combined Parish Maundy Thursday Service with Holy Communion:**  
Date: 6 Apr (Thr) 8pm at Level 2 Sanctuary.
10. **Good Friday Combined Service:**  
Date: 7 Apr (Fri), 9am at Level 2 Sanctuary.
11. **Junior Sunday School: Easter Celebration:**  
Date: 9 Apr (Sun), 11am-12.30pm, at Blk B (level 2) classroom 1-3.  
We welcome students from K1—P6 students to join us in the fun. We have games, goodie bags, food and more in store. Those who are interest, may contact Carol Ng (Hp: 96252335) for registration. Closing date on 2 Apr (Sun).
12. **Baptism:**  
The Baptism is scheduled on 21 May (Sat) during the service. Intend to be baptized this yea, may [“CLICK HERE”](#) to register online or register at the information desk. Closing date on 9 Apr (Sun). Baptism classes will be arranged and we will contact you after the closing date.
13. **“The Evident of God”:**  
This Diocesan Apologetics Course is jointly presented by the Diocese of Singapore and St Peter's Hall.  
Dates: Apr 12, 19, 26, Mat 3, 10, 17, June 21 & 28 (8 sessions on Weds)  
Venue: Online via ZOOM; Time: 7.30pm-9.30pm  
Cost: S\$20, registration closed on 11 Apr .  
You may [“CLICK HERE”](#)to register online and make payment. Please indicate your name and “Evidences for God” when you make payment.
14. **Lay Leaders Conference:**  
This conference is organised by Diocesan of Chinese Board.  
Speaker: Revd Koh Hock Soon; Topic: “你爱我吗?” (John 21:15-17)  
Date: 15 Apr (Sat), 9am-1pm (register at 8:30am and breakfast will be serve)  
Registration closed on 4 Apr (Tue)  
Venue: COGS, Level 2 Sanctuary  
Workshops:  
These workshops are conducted simultaneously. Please select your choice.
  1. “从幸福小组运作的理念去构思教会福音的推动”; 郑福财牧师
  2. “教与学的服事 - 从圣经天地主日学教材谈起”; 邓娟珍姐妹
  3. “创意多媒体 - 应用新媒体/多媒体的威力”; 田乘田牧师和杨光弟兄
  4. “建立家庭祭坛 - 挑战和实践”; 何志明牧师Please [“CLICK HERE”](#) to register online or register at the information desk.

## 藉着主以上帝为乐

罗 5:1-11

### 《I》因信称义的福 (vv1-2)

- 得以与上帝和好
- 进入这爱的恩典
- 欢喜盼望神的荣耀

### 《II》这欢喜，是即便有患难 (vv3-5)

- 因为盼望
- 因为神的爱

### 《III》这爱 (vv6-11)

- 显明在基督的死
- 成就于基督的生

本人有下列要项欲通知牧师 I wish to forward the following requests to the Pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 参加月捐 Participation in monthly tithing
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 参加差传奉献 Participation in Mission pledge
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.

姓名 Name : \_\_\_\_\_; 电话 Tel : \_\_\_\_\_

地址 Add: \_\_\_\_\_

邮 Email : \_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_ (备注: 请放入奉献箱 Kindly place into the offering box)

#### 通告 Announcement:

A. 我们会在聚会和活动进行时，安排摄影、录像和录音。所拍摄的照片和视频只限于教会宣传用途。

We will be taking photos, videos and audio recordings during our services and events. These are for church publicity purposes only.

B. 若要收到善牧堂每周的讯息，请加上电话**8758 9454**号码在您的手机，并回复您的姓名。All members are advised to save this number **8758 9454** into their mobile phones and send us your name via WhatsApp using this number for our internal verification, records and future message broadcast.

C. 善牧堂建筑维修通报表 COGS's Building Maintenance Feedback:

- 若您发现教会建筑物某个角落需要改进或维修，请使用PDF周刊“[点击这里](#)”即可在善牧堂建筑物维修通报表格填写和提供确实地点、问题和载图片；我们将尽快安排跟进工作。
- 场地二维码系统问题：联络人陈文祥(Lawrence)hp:96751259 或施清斐(Edmund) hp:93870714
- If you discover any area of the church premises which need improvements, maintenance or attention. You may [CLICK HERE](#) to provide us your feedback using the maintenance Feedback form. We value your inputs and will attend to them accordingly.
- If you encounter any issue on the [QR access systems](#), please call Bro Lawrence Tan 96751259 and Bro Edmund See 93870714.

D. 通过 PayNow 电子转账服务:

户口名称 Account Name : Church of the Good Shepherd

户口账号 Bank Account No: 206-301491-7

银行 Bank: UOB PayNow to UEN T08CC4068DCHC 或扫描 QR 码

请注明 Indicate for pledge or offering:

Tithes, Thanksgiving or Outreach若没有注明奉献捐赠，将归入教会的经常费  
Those without indication will be channelled to the general fund



## 2023年3月份祷告事项

1. 世界：
  - 为乌克兰国家祷告，求主坚固他们对上帝的信靠，为他们的需要求主加添。
  - 为土耳其与叙利亚大地震，导致数万人死伤。求主施恩怜悯，愿主恩典拯救大能临到，愿主的灵安慰失去至亲的人。求主赐予救护与救灾人员有智慧与团结的力量，能更好的帮助有需要的人。
  - 为中国与美国的友好关系祷告，愿主修复彼此猜疑不信任的邦交关系。
2. 东南亚/亚洲
  - 为亚细安国家彼此友好关系祷告，求主把信任、互助、团结的信念放在这些国家领袖的心；让他们能建立一个互相团结一致，共同面对各样艰难的问题。
  - 为缅甸的军人统治者祷告，求主拦阻他们任意妄为的行为，求主阻挡他们对缅甸国民的滥权政策。
3. 新加坡：
  - 为着政府所公布的2023年财政预算祷告，求主赐予执政者有从主而来的智慧、能力与廉洁，去管理如此庞大的财政预算与执行。
  - 求主赐予新加坡国民能以爱彼此包容，接纳不同种族、宗教信仰、大家携手相连迈向艰难的各样生活处境。
4. 善牧堂：
  - 为启发课程的服事团队与庄牧师祷告。为参加的这些未心主的人祷告。愿主藉着启发课程能带领他们，能敞开心接受耶稣成为他们生命的主。
  - 泰北教育事工短宣 (3-10/6/2023):  
为黄遨游牧师、叶明鸿弟兄和短宣队的所有成员祷告。求主赐下圣灵与他们同在，帮助他们依靠从主而来的聪明与智慧，开展一系列的行前准备。藉着大家同心合一的祷告，祈求上帝托住整个事工，让短宣队与泰北的教牧同工有个美好的配搭，并以活泼的教学和信息，把信、望和爱，带给所有的人，一同彰显上帝的荣耀。
5. 身体不适：为身体软弱的弟兄姐妹祷告，恳求主医治、减轻他们的病痛、愿主的灵安慰他们，让他们以信心仰望主。为着徐凤英、丘群娣、高全盛、叶桂花、黄国光、张玉莲、傅才福、黄明东、黄定国、李绍祥、汪秀凤、刘兆圻、赖莲英、丘秀兰、王玉英、缪燕芬、冯锦祥、张金凤和程惠玉。

## Prayer Item for the month of March 2023

1. World
  - Pray for Ukraine that the Lord will strengthen their trust in Him and supply their essential needs.
  - The recent major earthquake in Turkey and Syria has resulted in tens of thousands of deaths and injuries. May the Lord be gracious and merciful to them and comfort those who have lost their loved ones. Pray that the Lord will provide them all the disaster reliefs manpower and wisdom to help those in need.
  - Pray for the tensed relationship between China and USA that the Lord will repair their diplomatic ties and restore mutual trust and partnership.
2. South East Asia/ ASEAN
  - Pray for mutual trust, partnership and unity among all leaders in the ASEAN countries to stay as one in the face all kinds of difficult problems together.
  - Pray that the Lord will stop the arbitrary and abusive actions of the military rulers of Myanmar on her people.
3. Singapore
  - Thank God the generous 2023 budget as announced by the government to help the poor and needy to meet their financial obligations. May the Lord give those in authority the wisdom and ability to manage and implement it.
  - Pray that Singaporeans will be able to embrace one another with love, accept different races, religions, and walk hand in hand to a difficult variety of life situations.
4. Church
  - Pray Rev Steven Chong and his team who are conducting the Chinese Alpha course that the Lord will use their effort to reach out to the pre-believers who are attending the course that they will open their hearts to accept Jesus into their lives.
  - Thailand Mission Educational Trip (3-10/6/2023 ):  
Pray for Rev Huang, Meng Hong and all team members that the Holy Spirit be with them and grant them wisdom to carry out the series of pre-trip preparation works. In unity and with God's help, to support the entire ministry and together with the good local pastoral partnership, bring faith, hope and love through education to all the students and allowing them to experience God.
5. The Sick and unwell:  
May God grant them swift recovery and restore them to good health. They are:-  
Chee Hong Eng, Hiew Kwan Tai, Kho Hong Kit, Yap Hui Huay, Wong Kuo Kwong, Chong Yuk Lan, Poh Chye Hock, Ng Beng Tong, Ng Teng Kok, Steven Lee, Jenifer Ong, Lau Siew Kee, Lai Lian Ngin, Hew Siew Lan, Ong Geok Eng Pflug, Miao Yen Foon, Fong Cheng Siang, Cheong Kum Foong and Thiar Hwee Geok.